

Zakład Kanady
Instytutu Amerykanistyki i Studiów Polonijnych
Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

Polska Akademia Umiejętności

Polskie Towarzystwo Badań Kanadyjskich

**PLACE AND MEMORY IN CANADA:
GLOBAL PERSPECTIVES**

**LIEU ET MÉMOIRE AU CANADA:
PERSPECTIVES GLOBALES**

Editors / Sous la direction de:
Magdalena Paluszkiewicz-Misiaczek
Anna Reczyńska
Anna Śpiewak

Published by / Publié par
Polska Akademia Umiejętności
Kraków 2005

Table of Contents
Table des matières

Introduction	11
Foreword / avant-propos	15
Andrzejczak, Krzysztof	
Dividing Life into Manageable Parts; the Fiction of Diane Schoemperlen	21
Arzua, Carmen	
Canada in Quest: Margaret Laurence's Journey "Back Home"	31
Aurylaite, Kristina	
Margaret Atwood's Alternative Spaces: "Wilderness Tips" and "Death by Landscape"	39
Bottez, Monica	
Memory and Place in Rudy Wiebe's <i>A Discovery of Strangers</i>	49
Branach-Kallas, Anna	
Exploring the Dark Tunnels of Memory: Remembering and Forgetting in Jane Urquhart's <i>The Stone Carvers</i>	59
Burke, Nancy	
Retrieving Memory – Representations of Past and Present in <i>Ashes and Miracles</i> and <i>Honey and Ashes</i>	69
Cvetkovic, Tanja	
Back to the Past? Place and Memory in Robert Kroetsch's <i>Badlands</i>	79
Devine, Michael	
You're Not From Here: Place and Identity in Newfoundland Drama	85
Drewniak, Dagmara	
Multicultural Poland as Discovered from the Canadian Perspective of a Polish Émigré - Eva Stachniak's <i>Necessary Lies</i>	97
Figas, Ewa	
Entre la mémoire et l'oubli. <i>Les Têtes à Papineau</i> de Jacques Godbout	107

- Froehling, Kenneth**
The *Tourtière* and Its Link to One's French Canadian Heritage 115
- Godeanu, Oana**
History and Indigeneity in the Work of John Major Richardson 123
- Grabowski, Jan**
Hail to the Chief – The Changing Structure of Aboriginal Self-government in Canada 135
- Hoerder, Dirk**
Is a Place Called "Home" Memorable? Immigrant, British-Origin, and French-Speaking Men and Women in Canada 145
- Jakabfi, Anna**
Paving the Way for Globalization: Early Travellers' Impressions of Canada 1583-1793 157
- Jarosz, Krzysztof**
La Tribu de François Barcelo. Entre un roman historique et une histoire romanesque 169
- Jarzębowska-Sadkowska, Renata**
Des chroniques de la langue française du Québec contemporain – lieux de mémoire collective. Aperçu méthodologique et terminologique 181
- Javorčiková, Jana**
Immigration, Assimilation and Acculturation Reflected by Modern Canadian Dramatists 193
- Juchnowicz, Katarzyna**
Basil H. Johnston's *Indian School Days* (1988): An Autobiographical Account of Author's Experiences at the Spanish Indian Residential School 199
- Kadlec, Jaromir**
Le monde acadien et son reflet dans les particularités lexicales du français acadien 209
- Kallas, Wojciech**
The Cost of Civilisation: Constructing the City in Michael Ondaatje's *In the Skin of a Lion* 215
- Kolinská, Klára**
"In the Midst of Restless Terrors" Anna Brownell Jameson's Discovery of Canada 223

Kostash, Myrna	
The Next Canada Revisited	231
Kürtösi, Katalin	
Memories of the Ephemeral: <i>Les Belles-Soeurs</i> on Hungarian Stages	241
Kyloušek, Petr	
<i>Le pays incertain</i> de Jacques Ferron	249
Labudova, Katarina	
Houses, Clothes, and Pregnant Women. Re-Construction of Memory and Identity in Margaret Atwood's <i>Alias Grace</i>	259
Lafleur, Guillaume	
La parole filmée ou la redécouverte des origines chez Pierre Perrault	269
Laidler, Pawel	
The Distinctive Character of the Quebec Legal System	277
Laskowska, Malgorzata	
Reinterpretations of Susanna Moodie by Margaret Atwood as an Example of Creative Recycling of the Past	289
Meunier, Yannick	
Le mât héraldique ou la mémoire reconsidérée	299
Molnar, Judit	
An Unexpected Desire to Know the Past (F.G. Paci: Black Madonna)	309
Moore, Joseph	
Places and Names but More Than All That: the Struggle for Environmental and Social Justice in British Columbia's Hinterland Communities	317
Mouneimné-Wojtas, Tina	
D'un lieu à l'autre. La circulation mémorielle chez les écrivains migrants au Québec	331
Nagy, Judit	
Place and Memory Weathered: Regionally and Temporally Determined Interpretations of the Weather Idiom in Canadian Short Prose (1945–2000)	343

- Olos, Ana**
Loops of Memory and Territorial Expansion in Myrna Kostash's
Work 353
- Paluszkiewicz-Magner, Joanna**
« Souvent un peuple entier s'incarne dans un seul homme » :
Louis-Joseph Papineau vu par Louis Fréchette ou la construction
de la mémoire nationale 365
- Paluszkiewicz-Misiaczek, Magdalena**
From Strength to Weakness – Changing Position of Women in
Society of New France and British North America 377
- Prajznerova, Katerina**
The Speaking Landscape and Multicultural Memory in Haida
Gwaii Fiction: A Bioregional Analysis 387
- Prostak, Rafal**
Community, Language and Ethical Dimension of Cultural
Identity. Charles Taylor and Challenges of Post-modernity 399
- Reczyńska, Anna**
Louis Riel – The Rediscovered Hero 409
- Ringuet, Chantal**
La mémoire vivante. L'inscription de la réalité culturelle polonaise
dans la littérature québécoise chez Régine Robin et Ann Charney 419
- Rout, Katharina**
Dwelling in Translation 429
- Rudnicka-Kassem, Dorota**
Canada, a Place of Shifting Sands: George F. Walker and His
Play *Bagdad Saloon* 439
- Rybkowski, Radosław**
Globalizing University or How Canadian is Canadian Higher
Education? 447
- Rzepa, Agnieszka**
Lieux de mémoire, or Canadian Magic Realism Revisited 455
- Sadkowski, Piotr**
Le dialogue du texte migrant avec les mémoires du Québec.
Les palimpsestes mémoriels de Marco Micone et de Gérard
Étienne 463

Sanchez Soto, Cristina I.	
The Place of Memory and the Memory of Place in Alistair MacLeod's Short Story Cycle <i>As Birds Bring Forth the Sun and Other Stories</i>	473
Sasu – Voichița, Maria	
« Un flot de souvenirs »: <i>Volkswagen Blues</i> de Jacques Poulin	483
Sedláček, Pavel	
The Face of Canadian City at the Dawn of New Millennium	495
Simonffy, Zsuzsa	
Le savoir de l'Autre comme lieu de mémoire chez les Inuit	501
Šlapkauskaitė, Rūta	
Narrating History and Myth: Trickster Discourse in Thomas King's "The One About Coyote Going West"	511
Sojka, Eugenia	
Canadian Diasporic Artists and Changing Narratives of Homeland: Jin-me Yoon and Kinga Araya.	521
Soroka, Tomasz	
Canadian Orange Movement. The Concept of Political and Social Tradition	533
Sparling, Don	
Parliament Hill as a Site of Memory	545
Suhonen, Katri	
La mémoire des lieux ou <i>les pathotopes de l'Homme au complet</i>	555
Szabó, Eszter	
L'identité québécoise créée dans le film de Thierry Le Brun <i>Un certain souvenir</i>	567
Urbaniak-Rybicka, Ewa	
Confessions of a Dispassionate Witness – Jane Urquhart's <i>The Underpainter</i>	573
Vukcevic, Radojka	
Memory and Place in Michael Ondaatje's <i>Anil's Ghost</i>	585